



ESCUELAS PÚBLICAS DE WALLA WALLA  
JUNIO 2020

# EQUIDAD Y DOBLE INMERSIÓN

## BIENVENIDA A LA NUEVA DIRECTORA DE EDISON



“¡Hola! Mi nombre es Jenny Foster y soy la nueva directora de Edison a partir del 1 de julio. Estoy emocionada y honrada de ser la próxima directora

de esta increíble escuela y de trabajar en una escuela cuya misión es asegurar un ambiente, que proporciona éxito académico y autoestima positiva para todos los estudiantes. No puedo esperar para conocer a nuestros increíbles estudiantes, familias y personal. Me mudaré a Walla Walla en las próximas semanas con mi familia, que consiste en mi esposo Robert, nuestros dos hijos Jackson y Henry, y nuestra hija Lily.

Ser parte de una comunidad en la que trabajo y vivo siempre ha sido importante para mí y estoy emocionada de llegar a ser parte de la comunidad de Walla Walla. Crecí en una granja de semillas de hierba de 500 acres en Oregon en el medio de la región vinícola, así que venir a Walla Walla se siente como un gran ajuste para mi familia y para mí. Viví en Bogotá, Colombia cuando tenía 16 años, donde me enamoré de la lengua española y la cultura. También he vivido y pasado tiempo a lo largo de mi vida adulta en Perú, España y México. He sido una educadora durante 30 años – maestra de español durante 27 años, entrenadora de instrucción durante 1 año y subdirectora durante 2 años. Convertirme en directora de una escuela primaria de doble inmersión es mi trabajo ideal y me siento extremadamente bendecida por esta oportunidad. Espero trabajar en colaboración con el personal y las familias para apoyar el aprendizaje de los estudiantes bajo el modelo de doble inmersión en los próximos años”.– Jenny Foster

# ACTIVIDADES Y RECURSOS DE VERANO

Hola a todos,

Como ustedes saben, la equidad no se trata sólo de construir puentes, abrir puertas y garantizar estrategias inclusivas para todos los estudiantes. También se trata de crear y mantener sistemas que proporcionen redes de seguridad en tiempos de incertidumbre, ambigüedad y entornos estresantes. Teniendo en cuenta que todos los estudiantes importan, estamos colaborando con el Programa de Comidas de Servicios de Nutrición este verano, para proporcionar un "Verano con Actividades y Recursos". Esto significa que cada lunes durante nuestro programa de distribución de alimentos, coordinado por WWPS, en varios sitios donde se distribuyen alimentos, tendremos una mesa de recursos donde los padres pueden hacer preguntas, buscar apoyo, y los estudiantes pueden llevar unas actividades de verano a casa con ellos. Seguimos buscando maneras de eliminar los obstáculos para nuestros estudiantes, honrar y reconocer sus identidades, incluso en tiempos difíciles, y ser la mesa para nuestra comunidad.

Gracias por su apoyo.

Dra. Julie Perrón

## LÍNEA DIRECTA DE EQUIDAD

**Línea directa: 509-526-6787**

El Departamento de Equidad y Doble Inmersión creó una línea directa, donde si un padre tiene alguna pregunta o inquietud con respecto a los recursos escolares y comunitarios, puede llamarnos. Tenemos una persona para cada escuela, por lo que si no sabemos la respuesta a la pregunta del padre, nos ponemos en contacto con esa persona de la escuela para contactar a la familia.

### Servicios de Comida de Verano: Lugares y Horarios

#### Sitios escolares, a partir del 22 de junio

- Sharpstein (lado Howard St) - 11 a.m. a 1 p.m.
- Blue Ridge (entrada del lado sur – el estacionamiento de atrás) - 11 am a 1 pm
- Garrison (frente de la escuela) - 11 am a 1 pm
- Edison (frente de la escuela) - 11 a.m. a 1 p.m.
- Green Park (cerca de la entrada al gimnasio) - 11 a.m. a 1 p.m.
- Lincoln HS (lado 4th St) - 11 a.m. a 1 p.m.
- Prospect Point -11 am a 1 pm
- Berney -11 a.m. a 1 p.m.

#### Sitios comunitarios a partir del 22 de junio

- Vista Terrace Park - 11 a.m. a 1 p.m.
- Washington Park - 11 a.m. a 1 p.m.
- Veteran's Memorial Park - 11 a.m. a 1 p.m.
- Valle Lindo - 11 a.m. a 1 p.m.
- Kiwanis Park - 11 a.m. a 1 p.m.

#### A partir del 1 de julio

- YMCA - 10:30 a.m. a 12:30 p.m.
- Pioneer Park - 10:30 a.m. a 12:30 p.m.
- Jefferson Park - 11 a.m. a 12:30 p.m.
- Biblioteca de Walla Walla - 11 a.m. a 12:30 p.m.

Servicio de comidas y preguntas de entrega:  
Pamela Milleson, Directora de Servicios de Nutrición  
(509) 526-1870 / pmilleson@wwps.org

**ACTIVIDADES Y RECURSOS DE VERANO**

**ESTUDIANTES DE WWPS:**  
VEN A SALUDAR A NUESTRO PERSONAL Y RECOGE TUS COMIDAS TODOS LOS LUNES A VIERNES EN VARIOS SITIOS DE 11:00-1:00PM

**SITIOS DE COMIDA:**  
CCF (BLUE RIDGE)  
EDISON  
GREEN PARK  
SHARPSTEIN  
GARRISON  
VETERANS MEMORIAL PARK  
WASHINGTON PARK  
& OTRAS UBICACIONES SELECCIONADAS

MAS INFORMACION:  
WWPS.ORG  
509-526-6787

**ANUNCIO ESPECIAL:**  
LOS LUNES VAMOS A OFRECER EN VARIOS SITIOS, ACTIVIDADES Y RECURSOS COMUNITARIOS PARA LLEVAR A CASA.  
ARTESANIAS  
LIBROS DE ACTIVIDADES  
PELOTAS SALTARINAS  
KITS DE PULSERAS Y MAS

¡BUSQUE NUESTRA MESA CON EL CORAZON!

## ¿QUÉ ES JUNETEENTH?

**Juneteenth**, también conocido como "Día de la Emancipación" o "Día de la Libertad", celebra el fin de la esclavitud en los Estados Unidos. El presidente Abraham Lincoln firmó la Proclamación de Emancipación el 1 de enero de 1863, liberando a los esclavos. Sin embargo, la noticia de la libertad no llegó en Galveston, Texas hasta dos años después, el **19 de junio de 1865**. Texas fue el último estado en abolir la esclavitud y el primer estado en reconocer a *Juneteenth* como un día festivo. *Juneteenth* es un símbolo de la libertad del comercio de esclavos en todos los estados.

Este día festivo recibió su nombre combinando junio y diecinueve. *Juneteenth* se celebra en muchas comunidades de los Estados Unidos que incluye a familias y personas disfrutando de música y comida que los conectan con sus antepasados e historia.

### Recursos en inglés:

*The Historical Legacy of Juneteenth* - <https://nmaahc.si.edu/blog-post/historical-legacy-juneteenth>

*Happy Juneteenth!* - <https://www.tolerance.org/magazine/happy-juneteenth>



**JUNETEENTH**

---

Síguenos en:

 **Escuelas Públicas de Walla Walla**

---

## SUGERENCIAS DE LIBROS POR SARA STRICKLAND (PIONEER MIDDLE SCHOOL, BIBLIOTECARIA)



**Planting Stories** es una biografía de libros de imágenes bellamente ilustrada y escrita sobre el primer bibliotecario puertorriqueño en Nueva York. El amor de Pura Belpré por la palabra escrita la instó a "difundir semillas de historia por toda la tierra". El premio del libro, el premio Pura Belpré lleva su nombre y se entrega a una

autora Latinx cuya obra retrata mejor la experiencia Latinx.

**Grado: K+**

**Lexile: 860**

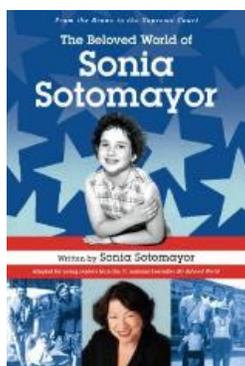


**Lety Out Loud** está en la lista de Honores Pura Belpré 2020. Lety se mudó de México a Kansas. Ella es voluntaria en un refugio de animales y quiere adoptar un perro y conseguir el trabajo de escriba en el refugio. Como escriba escribiría los perfiles de animales adoptivos, pero su compañero voluntario Hunter cree que el debería conseguir el trabajo, ya que

Lety todavía está aprendiendo inglés. Los dos terminan en una competencia secreta para convertirse en el escriba. Lety teme que su posición en el refugio de animales está en peligro debido a la competencia y su barrera del idioma.

**Grado: 3+**

**Lexile: 720**



**The Beloved World of Sonia Sotomayor** está adaptada para lectores jóvenes. Sotomayor escribe sobre su infancia creciendo en una familia inmigrante. Su historia es franca y conmovedora. Expresa su experiencia viviendo en dos culturas como estadounidense puertorriqueña, sus luchas y celebraciones mientras viajaba desde la infancia, a la universidad, y su éxito en la práctica de la ley. Los lectores encontrarán su historia un

estímulo para tener éxito en lo que se propongan hacer.

**Grado: 4+**

**Lexile: 1070**

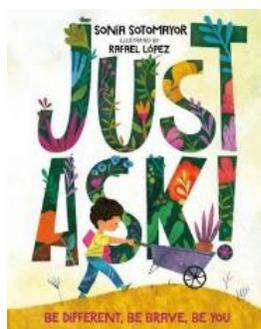


**A Dash of Trouble** es el primer libro en una trilogía de fantasía sobre hermandad, familia y magia. Leonora Logroño es la menor de cinco hermanas. No se le permite ayudar en Amor y Azúcar Panadería, la panadería familiar. Leo se cuele y descubre que mamá, Tia y sus hermanas son brujas y que hay más en sus productos horneados que el azúcar y la harina. Leo roba un recetario mágico para ver si es como

las otras mujeres de la familia. Sus hermanas la ayudan a entrar en su propia magia. Extra: Recetas reales al final del libro que puedes hornear y comer mientras lees.

**Grado: 3+**

**Lexile: 850**



**Just Ask!: Be Different, Be Brave, Be You** está escrito por Sonia

Sotomayor. Compara comunidades con un jardín. Cada planta es diferente y tiene un propósito diferente. Los lectores conocen a un grupo diverso de niños a lo largo del libro que crean un hermoso jardín al final. Las ilustraciones son vibrantes y el texto pide al lector que responda a las preguntas que los personajes

hacen. Este es un gran libro para que los estudiantes mayores lean con hermanos más pequeños.

**Grado: K+**

**Lexile: NA**

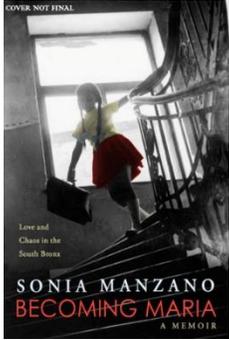


**Sal & Gabi Break the Universe** ganó el Premio Pura Belpré Autor 2020. En esta historia de ciencia ficción Sal necesita sanar de la muerte de su madre. Con la ayuda de una nueva amiga Gabi llegan al tiempo y al espacio para recuperar a la gente, pero ¿pueden hacer esto y no romper el universo? Este libro lleno de acción, salpicado de fragmentos de conversaciones en español, es ideal

para estudiantes de dos idiomas. El autor envuelve el dolor, el acoso y la diabetes en un extraño lazo metálico, con un robot padre.

**Grado: 4+ Lexile: 700**

## CONTINUACIÓN: SUGERENCIAS DE LIBROS POR SARA STRICKLAND

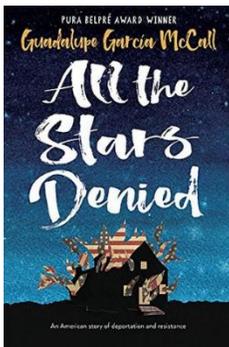


**Becoming Maria: Love and Chaos in the South Bronx** es la autobiografía de Sonia Manzano y el viaje de su vida para convertirse en una innovadora educadora latina y María en el programa Plaza Sésamo. Cuando era niña, su apartamento estaba lleno de personas, cucarachas, ratas, ruido, y a veces violencia. Aunque hubo momentos de música, amigos, risas y fue cuando el amor de Sonia por la actuación brilló, se aferró

a las historias en la televisión mientras soñaba con una vida mejor. En estas memorias de la llegada de la edad, los lectores aprenderán de la resiliencia que tienen las personas y su valor a medida que alcanzan sus sueños.

**Grado: 8+**

**Lexile: 910**

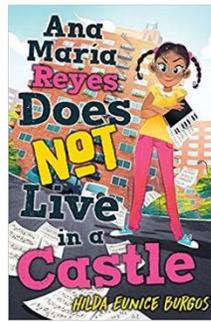


**All the Stars Denied** tiene lugar durante la Gran Depresión en Texas y cuenta de un episodio menos conocido en la historia de los Estados Unidos. Sigue a la activista Estralla del Toro, de 15 años, mientras organiza protestas para luchar contra las deportaciones a México. Las autoridades toman represalias quemando su rancho y obligándolos a ir a los trenes a México. Esta ficción histórica ilumina a los lectores a la

intensa parte de la historia.

**Grado: 6+**

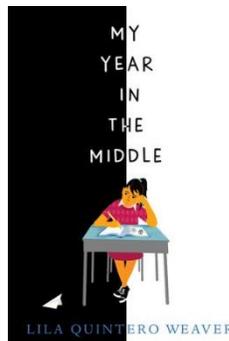
**Lexile: 825**



**Ana María Reyes Does Not Live in a Castle**, vive en un apartamento demasiado pequeño en Nueva York con demasiadas hermanas y sus padres. Su sueño es ganar una beca de música para asistir a una escuela privada, ya que sus padres tienen poco dinero. Ella lucha por encontrar tiempo de práctica a medida que la familia se mete en el camino. Un nuevo bebé, un viaje a la República Dominicana para la boda de su tía son sólo algunas de las distracciones. Ana María lucha con las diferencias socioeconómicas que ve en su extensa familia y comunidad. Los lectores ven vivir en una familia inmigrante exitosa que quiere mantenerse fiel a sus raíces y su comunidad.

**Grado: 4+**

**Lexile: 750**



**My Year in the Middle** toma lugar durante la era de los derechos civiles en Alabama. A Lu Olivera le encanta correr y sueña con unirse al equipo de *running* (correr) en la escuela, pero teme que sus padres inmigrantes de Argentina no lo permitan. Lu se hace amiga de la corredora afroamericana Belinda. La visión de Lu del mundo cambia a medida que su hermana mayor trabaja en la campaña para derrotar

la reelección de George Wallace en 1970. Lu debe tomar una posición con sus amigos afroamericanos o ponerse de su lado contra ellos al permanecer en silencio. Los lectores apreciarán el tema de justicia social.

**Grado: 4+**

**Lexile: 720**

## REFERENCIAS DE LOS LIBROS:

- Burgos, Hilda E. **Ana María Reyes Does Not Live in a Castle**. Tu Books, an Imprint of Lee & Low Books Inc., 2018.
- Cervantes, Angela. **Lety Out Loud**. Scholastic Press, 2020.
- Denise, Anika, and Paola Escobar. **Planting Stories : the Life of Librarian and Storyteller Pura Belpré**. Harper, an Imprint of HarperCollinsPublishers, 2019.
- Hernandez, Carlos A.P. **Sal & Gabi Break the Universe**. Disney Hyperion, 2019.
- Manzano, Sonia. **Becoming Maria : Love and Chaos in the South Bronx**. Scholastic Press, 2015.
- McCall, Guadalupe G. **All the Stars Denied**. Tu Books, an Imprint of Lee & Low Books Inc., 2018.
- Meriano, Anna. **A Dash of Trouble /Bk#1**. Walden Pond Press, an Imprint of HarperCollinsPublishers, 2018.
- Sotomayor, Sonia. **The Beloved World of Sonia Sotomayor**. Delacorte Books, 2018.
- Sotomayor, Sonia, and Rafael López. **Just Ask! : Be Different, Be Brave, Be You**. Philomel Books, 2019.
- Weaver, Lila Q. **My Year in the Middle**. Candlewick Press, 2018.